

## **ОБЗОРЫ**

УДК 811.161.1\*373.231

### **СОЦИО-КУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ В ЭВОЛЮЦИИ ЯЗЫКА: ОТ А. МЕЙЕ ДО В. НИКЕСА**

**Н.П. Анисимова**

Тверской государственной университет, Тверь

Излагаются основные положения социолингвистической теории А. Мейе и предлагается развитие её постулатов в области языковой эволюции в современной семантической теории В. Никеса.

**Ключевые слова:** *история лингвистики, сравнительно-исторические и сопоставительные исследования, эволюция языка, культура.*

Проблема языковых изменений обсуждается во французской лингвистике сначала в рамках компаративизма и социолингвистического направления, разработанного А. Мейе. Теоретическое наследие А. Мейе может быть условно разделено на две части. Несомненно, значителен и важен его вклад в сравнительно-историческое языкознание (работы, посвящённые санскриту, славянским, иранским, романским языкам); но особое значение имеет разработка А. Мейе оснований новой дисциплины, которую он называет общей лингвистикой (*linguistique générale*) и которая кардинально отличается от старой философии языка. Эти идеи изложены в его статьях, собранных в его двухтомном труде «Linguistique historique et linguistique générale» [1].

Для А. Мейе в задачу этой дисциплины входит поиск самых общих тенденций языка, которые имеют, по преимуществу, *исторический характер*. Речь идёт, прежде всего, о нахождении и определении причин языковых изменений. В этом отношении А. Мейе продолжает и развивает историческую и эволюционистскую ориентацию исследований М. Бреала.

Но доминирующей чертой теории А. Мейе является, прежде всего, её *социологизм*. Он предлагает установить *полную и законченную систему причин* (*un système complet et fermé des causes*), под действием которых изменяется смысл слов. Эта система состоит из фактов разной природы, несводимых друг к другу: *языковые факты* (структура языков), *исторические факты* (межкультурные контакты) и *социальные факты*. С одной стороны, для А. Мейе языки в их внутренней структурной организации являются *языковыми «продуктами»*, определяемыми, с одной стороны, языковыми законами и исторически предшествующим состоянием языковой системы, а с другой – *«социальными институтами»* (*institutions sociales*), которые наделяются автономией, имеют общие характеристики с другими «человеческими институтами» (законы, религия и т.д.) и относятся к *социальным наукам* (*sciences sociales*).

Главный тезис его общелингвистической теории состоит в том, что «язык – это явление в высшей степени социальное» (*le langage est éminemment un fait social*), из чего проистекает, что основная задача общей лингвистики состоит в выявлении того, к какой социальной структуре относится данная языковая структура (*à quelle structure sociale répond une structure linguistique déterminée*) [1: 16–18]. В его знаменитой программной статье «Как слова меняют смысл» («*Comment les mots changent de sens*») тщательно анализируются

связи между социальными классами, социальными слоями и социальными «диалектами»; технические, экономические и микро-социологические факторы создания лексики и изменения значения. Эволюция лексических изменений при переходе из одной социальной среды в другую получает название «социальных заимствований». Эти исследования занимаются, преимущественно, внешними аспектами и факторами языковых изменений и почти полностью игнорируют внутреннюю динамику функционирования языка. В плане выявления закономерностей взаимодействия между языком и обществом эти исследования ограничиваются лишь уровнем лексики и не затрагивают другие уровни языковой системы. Таким образом, обращение к социолингвистическому аспекту сводится к констатации влияния общества на язык и всё многообразие факторов, определяющих эволюцию языка, сводится к доминирующей роли социальных факторов.

В. Никес в своей работе «Семантика» признает, что классификация причин языковых изменений, предложенная А. Мейе, не безупречна и нуждается в уточнении. Поэтому многие лингвисты предлагают дополнить эту классификацию целой серией причин языковой эволюции, которые В. Никес предлагает назвать социо-дискурсивными, связанными с социальными условиями речевого продуцирования [2: 106].

Причины изменения смысла слов трудно отнести к психологической области, поскольку это изменение должно быть признано определённой языковой группой – эта эволюция имеет коллективную и социальную природу. Таким образом, её можно отнести к социальной психологии, социолингвистике, истории культуры и антропологии. Развивая классификацию А. Мейе, В. Никес предлагает два основных класса причин семантической эволюции: 1) изменения, обусловленные социо-культурными причинами; 2) изменения, имеющие формальные причины, т.е. происходящие из самих языковых форм.

Рассмотрим первую группу причин языковой семантической эволюции по В. Никесу. В ней различаются: (а) изменения, связанные с культурными обстоятельствами общества или общественной группы; (б) социальные заимствования (ср. А. Мейе); (в) изменения, продиктованные «социальными ценностями» (*valeurs sociales*); (г) изменения, относящиеся к мыслительной сфере или «навязчивые темы» [цит. раб.: 107].

Новые слова появляются вместе с новыми реалиями и исчезают с их исчезновением. Но случается, что слово меняет значение, перенося его на новый объект. Так, слово «перо» *plume* стало обозначать не только птичье оперение, но и инструмент для письма, который изначально изготавливался на основе птичьих перьев, а затем и из других материалов. В этом случае обычно говорят об изменении смысла внешнего происхождения, как будто бы противопоставляя его исключительно «внутренним» причинам. В принципе нет априорного объяснения, почему слово «перо» остаётся, чтобы обозначить новую реалию. Сохранение старого способа номинации может объясняться не только идентичностью функций старого и нового «пера», но и, очевидно, очень медленным и поступательным ритмом замены органического пера металлическим [цит. раб.: 108]. Культурные инновации, влияющие на смысл слов, часто относятся к области техники, но они также затрагивают культурный уклад вплоть до языка философии и науки. Вот примеры, которые приводит В. Никес.

**Техника.** Бумага (*papier*), которая изначально представляла собой лист папируса, теперь производится из растительных волокон и ткани. Заметим, что такое рассуждение автора обусловлено культурным компонентом: для франкоговорящего *papier* и папирус фонетически неразрывны.

**Обычаи.** Во французском языке история слов *diner* и *déjeuner* была довольно извилистой. *Diner* происходит от латинского *disjejunare* «прекратить пост» (ср. англ. *breakfast*). Изначально это слово означало «утренний приём пищи», затем полуденный, чтобы остановиться на «вечернем приёме пищи». *Déjeuner*, будучи дублетом *diner*, следовало этапам «старшего» дублета, пока не остановилось на «обеденном» уровне. *Petit déjeuner* призвано обозначать исходный смысл [там же].

**Институции.** Между этимологией и реальной лексической единицей языка довольно мало общего. В. Никес предлагает сравнить латинское слово *rex* и французские слова *roi*, *imperatores* и *empereurs*. Однако, история культуры и институций позволяет сохранять данные номинации.

**Интеллектуальная жизнь.** Наука постоянно находится перед выбором именования новых реалий старыми словами или выработки новых номинаций. Например, неделимый атом (*a-tome*) древних греческих философов-материалистов не имеет ничего общего с современной физикой, подобно тому как выражения *chaos*, *catastrophe*, *trou noir* употребляются в научной литературе в другом смысле, нежели в общеупотребительных контекстах. Французские выражения *lever* и *coucher du soleil* никак не означают, что солнце «встаёт» или «ложится».

Некоторые семантисты вслед за С. Ульманом говорят об изменениях, обусловленных лингвистическим консерватизмом. Можно было бы также говорить, как замечает В. Никес, о языковой непрерывности, семантической эластичности, медлительности языковых структур, «запаздывании» формы по отношению к значению. Главное – констатация того факта, что лексические формы не изменяются в том же ритме, что и опыт их пользователей.

#### **Список литературы**

1. Meillet A. Linguistique historique et linguistique générale. Paris: Champion, 1921 (rééd 1982). 334 p.
2. Nyckees V. La sémantique. Paris: Belin, 1998. 365 p.

#### **SOCIAL-CULTURAL COMPONENT IN LINGUISTIC EVOLUTION: FROM MEILLET TO NYCKEES**

**N.P. Anisimova**

Tver State University, Tver

The paper explores Meillet's theory of linguistic evolution and his development in Nyckees semantic theory.

**Keywords:** *history of linguistics, comparatisme, linguistic evolution, culture.*

*Об авторе:*

АНИСИМОВА Наталья Петровна – доктор филологических наук, профессор кафедры французской филологии Тверского государственного университета, e-mail: james.frappe@sfr.fr.